

579

1966/9

Digitized by srujanika@gmail.com  
Digitized by srujanika@gmail.com



1966 ରୂପଚନ୍ଦ୍ରକାଳୀ N 10

ମହିନା

# ჩემი მხარე

გიორგი ვაჩიშვილი

ჭინც ეწევება საქართველოს  
სამცნებო სერებს,—  
სიმღერაც რომ არ იცოდეს,  
მაინც დაიმღერებს.

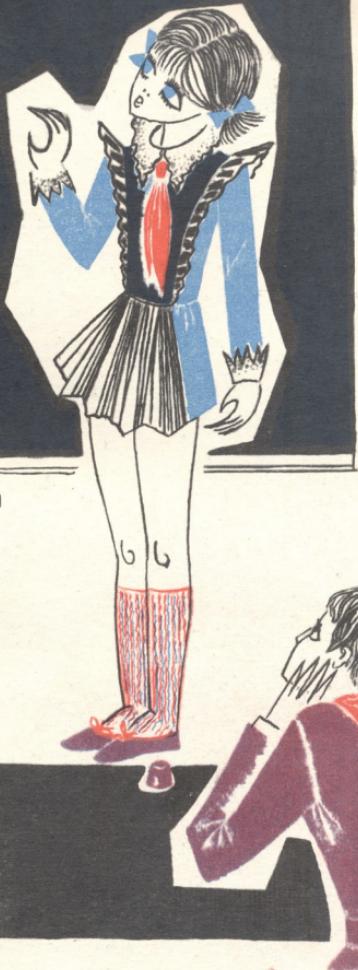
ჭინც მისწერდება ჩემი მთების  
მწვერფალებს და დრუბლებს,  
ისიც მკასნად გადიგცება,  
ლექსად ისუბრებს.

საარაკო სიღაძაზე,  
საღაიც სასენელო,—  
მტერსაც კი მოინადირებს  
ტერფა საქართველო!



# ლ ბ ლ ბ

# ქ ა თ ი ა ნ ი



ქათევან ჭილავაშვილი

ნაზარი ღორგეგა შენგალიასი

გაკვეთილზე ვხატავდ. მასწავლებელ-  
მა თურმე ახალი გაკვეთილი ახსნა. არა-  
ფერი გამიგია. საშინაო დავალება მოგვ-  
ცა,— დავხედე, თავი და ბოლო. ვერ გა-  
ვშეჩვ. ზარი დაირეკა.

ხელში გადაშლილი წიგნი მექირა და  
აქეთ-იქით ვიყურებოდი. თენგრიშმა, ჩემმა  
კარგმა მეგობარმა, ისე აიკრიფა გუდა-  
ნაბადი, რომ ზედაც არ შემომხედა.

არც გოლას გავასხენდი. აბა, ფერადი  
გვთული უნდოლეს, დილაადრიან მო-  
მაღვება კარზე.

საერთოდ გოლას ამანაგი მაშინ აგონ-  
დება, თუ რამე სჭირდება.

ვიდექი და ჩემს თავზე ბრაზი მომდიო-  
და. თითქოს შინ ვერ დაეხატავდი. ახია-  
მეთქი. ახი!—ვწყურებოდი გულში.

ის იყო წასკლა დავაპირე, რომ ლია  
ფანჯარაში თამრობ შემოყო თავი. თამ-  
რო მეოთხე „ბ“ კლასში სწავლობს.

— აჩიკო, შინ არ მოღიხარ?—შემომ-  
ძახა ღომილით.

— მოვდიდარ!—ზედ არ შევხედე, მეტი  
საქმე არა მეონდა, იმას გაყულოლი მუ-  
სიფით.

სხვა იუგადრისებდა ჩემს უქმეს პასუხს,  
თამრობ კი, ახლა საკლასო ოთახის ქარი  
შემომილო.

— რატომ ხარ უუდ გუნებაზე, ორია  
ნი მიიღე?

— საიდან მოიგონე, მშევნიერ გუნე-

ბაზე ვარ!

— რატომ მიმალავ, თვალებში გეტ-

ყობა.

თამრო ისე მეგობრულიდ მესაუბრე-  
ბოდა, რომ უნებურად შევჩივლე:

— ახალი გაკვეთილი ვერ გავიგე, მას-

წალებელი რომ ხსნიდა, ეხატავდი—  
მეტე.

— ამოცანა აგვისძნა, სულ ადვი-  
ლია!..

თამრომ ჩანთა მერხხე დადო, მანიშნა  
დაჯექიო და თვითონ დაფასთან მივიღა.  
ისე გასაგებად, ისე კოხტად მისსნიდა,  
მეტი არ შეიძლობოდ.

— აჩიო, გაიგე?

— გავიგე!

— აბა, მაშ დაფასთან გამობრინდი!

თამრომ მასწავლებლის იერი მიიღო  
და ამოცანა მიკარნახა.

ბიჭის, წყალივით გამოვიყვანე! გამე-  
ხარდა, არ მინდოდა თამრომსთან შევრ-  
ცხევნილიყავი.

— ყოჩალ, აჩიქ! ხუთიანი!—დამანახვა  
ჰაერში გაშლილი ხუთი თითი, მერე და-  
ფა გადაწმინდა და ზედ დიდი, ძალიან  
დიდი ხუთიანი დამიწერა.

აი, როგორი გოგო ყოფილა თამრო!



# გეღველები

სასტაცია ჩახავა

შემდგომის სუსტება დაჭკრა თუ არა, ფრინვე-  
ლიმა ერთად მოიყარეს თავი და თბილი ქვეყნე-  
ბისაკენ გასწიოს.

ერთ ლაბუა ჩიტის ფრთა ჰქონდა ნატკენი და  
ფრენა უპირდა.

— ნუ გეშინია, ლაბო! — მხარში ამოუღა  
ქანქარა.

— სუდი მეზუთება! — თქვა ლაბომ და მაღდა  
აიკრა.



ლამის სიჩუმეში ისმოდა ჩიტების ფრთების  
შრაბი. ცაჲე გარსკვლავები ბჟურავენენ. ზღვის  
ნერმა სიომ დაჭროდა.

— წია! წია!.. დაბდა იფრინეთ, შეიძება  
ქარმა იძმდავრის. — წინამძღვრის ბრძანებაზე  
მთევრი გუნდი უმარ დაბდა დაეშვა და ისევ გა-  
ნაგრძო გხა.

— ზღვა ლერავს, — თქვა ლაბომ. — აკი გეუბ-  
ნებორი, არ ლორა ჩემი წამოსცვა.

— ლაბო, ხომ იცი, გაღაფრენის ძროს დაპა-  
რაკი არ შეიძება, მაღვ დაიღები.

— აბა, რა გენა?

— იფიქრე, ლაბო, იფიქრე; გაიხსენ ჩვენი  
ტკბილი სამშობლო, გაიხსენ, ჩოგორ დანაგარ-  
დობით კურკანტედას ბალებში. გაიხსენ, შაშ-  
ვების კაბეკანი და ბელურების ულურლური, ჩვენი  
ურიამუღი, მშე, ჩახახა მშე, ყველაფერი გაიხ-  
სენ, ლაბო.

ლაბომ თვალებით დასჭუა და ერთ ხანს ასე  
იფრინა, მერე ისევ გაახიდა. ლაბო ახდა ზურ-  
ღვლით გაქანდა წინ. მხარამარა მიჰყავა ქანქა-  
რის; გაქანდა და წინა ჩიტი მიექცა. მათ  
წინ კი წინამძღვრი მისჭროდა.

— ლაბოს გაუმარჯვოს, ლაბოს! — მიესაღმნენ  
ჩიტუნება. ისნინი თათქმის კვადში მიჰყვებოდნენ  
მეთაურს. ქარმა იმძრავდა.

— ყოჩალად, აბა, ყოჩალად! — ამზნევება წი-  
ნამძღვრი მეგობრებს და ჰაერს ზურღვლით  
მიაპობდა. კვაღდაკვად მიჰქროდნენ ქანქარა და  
ლაბო.

— ქანქარა, მოძი, მეორე ჩიტი გაფევეთ უკან.

— კი, მეორე ჩიტი ჯობია, ნამდვილად ჯო-  
ბია. ეკ უფრო იღვია ფრენა.

ლაბომ და ქანქარამ ერთ ჩიტით უკან გაღი-  
ნაცვევს. ქარი კი თანათან მატულობდა. ზღვაც  
ახმაურდა.

ლაბო უცებ ძირს დაეშვა და მერე ისევ შეი-  
მაგრა ტანი. ქანქარა მიჰყავა. ლაბომ თვალები  
ისევ მოხუცა. ზემოთ შრიაღით მიიღინავენენ  
ჩიტები.

— ბოლოში ყოველთვის უკეთესია ფრენა. —  
თქვა ქანქარამ.

— სუღი მეზუთება, ქანქარა, ფრთას ვეღარ  
ვშეი.

ქანქარა ახდა მარცხნიდან შეუღა მხარში.

— სუღ ერთია, ჩემი ფრთები ამ ზღვას ვერ  
გადამატებულის. წალი, ქანქარა, არ ჩამორჩე.

— მხიარულ ამბების იუიქრე, ლაბო და ძაღა  
მოგეცემა. ხომ გასხვეს იონბაზი თუთიუშისა  
და ენაშარტადა კაბეკანის შაირები!..

— ქანქარა, მეტი აღარ შემიძლია! — შესძახა  
ლაბომ და ზურღვლივით დაეშვა.

ზღვა ისევ ხმაურობდა. ნერ-ნერა ჩიტების  
ფრთების შრიაღიც მიწყდა.

ლაბო ახდა ბარებზე გუღალმა იწვა.

თვალები გაახიდა. ცაზე გარსკვლავები ბჟუ-  
რავენენ.

— ლაბო, ლაბო! — თურმე ჩამოვსუღვართ! —  
შესძახა ქანქარამ.

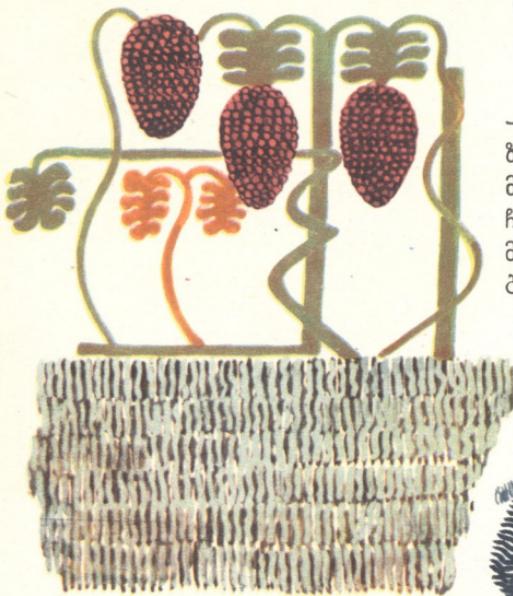
ლაბომ ყურს არ დაუჯერა.

— ლაბო, ჩემო ლაბო! — ეფერებოდა ქანქა-  
რა და მეგობრის გარშემო გახარებული დაფი-  
ნავდა.

ქარი უკვე ჩამდგარიყო.

# ყუჩაგანი

კათევან გამავალი



## ცყენი და ცყენი

ჯანელ ნიკაბაძე

- გამარჯობა, მგელუკა!
- გაგიმირჯოს, მელია!
- სად ყოფილხარ ამ დილით,
- სარჩინ შემოგელია?
- სოფლად გახლდით, ბატონი.
- რა გინდოდა?
- ქათამი.
- მერე, მერე?
- მგელუკა!
- უნდა გითხრა მართალი!
- ამს ენატრობ, ასეთი
- არ მენახოს სხვა დილა,
- თოხის ტარით პატრონმა
- ზურგზე ბოლი მაღინა!



ნახატები ვაჭა გალიეიშვილისა

# 1914

შესრულება

ნასატი იური ელიაშვილის

მშიდვე ნატოს ბოსტნეში, ღობეზე გად-  
მოკიდებულ ღეროზე გოგრის ყველი-  
კაბა გამალა. გაახილა თუ არა თვა-  
ლი, კაბაში მიმალულმა ახლად გამონას-  
კეულმა გოგრამ, ნებიერად გაიზმორა, მერე  
ღობიდან გადმოწია და ბოსტანი მოათვა-  
ლოერა; მშინვე თვალში პატაჭინა ხორქ-  
ლანი მწვანე კიტრები მოხვდა და კინაღმ  
გაიგუდა სიცილით:

— ჰა-ჰა, ჰი-ჰა-ჰა, რას ჰეგეხართ, რას?  
ნამდვილ ხვლიერბი ხართ, თქვე საწყლებო,  
ნამდვილ ხვლიერბი!

იცინა და იცინა.

ხახვებს ფოჩები სიბრაზით შეიშმუშნენ,  
პატრა კიტრებს დასცინანი, წიწმატი  
გაწიწმატდა, ამ ყვითელეკამიან ქალბა-  
ტონს დაგვიხდეთ, რა ამბავშია, პამიდვ-  
რები სიბრაზისაგან კიდევ უფრო გაწითლ-  
დნენ, თვითონ პატარა მწვანე კიტრები წე-  
ნისაგნ უფრო აიხორქლნენ. დინჯმა, ლურჯ-  
მა ბადრეჯვანმა კი თქვა: —იცინე, იცინე, ახლა  
იცინე, მერეც თუ გექნება გასაცინი, იმასც  
ვნახავთ.

გვიდა დრო.

გოგრის ყვაილი-კაბა ქარმა მოიტაცა და  
სულ ნაფულოთებად აქცია. დარჩა გოგრა ტი-  
ტოვლი, ტიტოვლს ვინ ჩივის, თანდათან გან-  
ზე წავიდა, გაიბერა, გაიბერა, დამრგვალ-  
და, ვეება ბურთს დაემსავასა.

— რა ვენა, ეს როგორ გაესუქდი, კანზი  
ვეღარ ვეტევი, რას დავემსავესე? — ოხავ-  
და გოგრა, კუკულდე ჩუმ-ჩუმად ტიროლა,  
თავის ფართო ფოთლებს ეფარებოდა, რომ  
არავის დაქნახა, მაგრამ, აბა, სად დაიმა-  
ლებოდა?

დარდით აღარ იყო.

რა ეშველებოდა? როგორიც იყო, იყო.  
სხევები კი ახლა იცინოდნენ, გოგრა რას  
დაემგავასა.

ახლაც იცინე აბაო! — ეუბნებოდნენ ხახვის  
ფოჩები და პამიდვრები.

წიწმატი აბრაზებდა:



— კიდევ მოგწონს შენი თავი სხვებზე  
უფრო, შე გაბერილო?

იცინოდნენ და იცინოდნენ იმიტომ, რომ  
ახლა იმათ დაუდგათ სიცილის დრო.



ზ ღ ა ბ ა რ ი

ერთხელ გლეხი ფარიველი ქოთნით ტუშე  
ში მიდიოდა. უცებ სის ძირას მელის სო-  
როს მოჰკრა თვალი. გლეხმა თქმა: სორთ-  
ში მეჭად იქნებათ! — და მისი მოკელა  
მონიდომა. იფიქრა, იფიქრა და ეს მოიფი-  
რა: აიდო ქოთნი და სოროსთან ააეუდა.  
ქარმა დაუტერა და ქოთნიც ამდერდა:

— უ-უ-უ! უ-უ-უ! უ-უ-უ!

— შაი, შე წერე, შენა! თუ ბიჭი სარ  
გაბედე და გამომევრი! შიშისაგან შერც კი  
გამოსჭვრეტ! ამასთაბაში მე თოლეს მოვარ-  
ბენინებ და ჩემი საცოდევი კრუს-წიწილა  
რომ შეახრაშენე, ჩაგამწარებო! — თქვა გლეხ-  
მა და თოფისათვის შინისაგენ გასწია.

მართლაც მელაგუდა სორთში კუდამუკე-

# კოთნი სოროს

ბუჭი ცუცქდა. ქოთნის სიძღვერ გაიგონა  
და იფიქრა: ნეტაფ, ვინ უნდა იეოს, რომ  
ძღვრის, ვაი, თუ მონადირება! ვერ მოი-  
ომინა და გამოიჭრირა. ხედავს, — თიხის  
ქოთნი მღერის:

— უ-უ-უ!

— ერიძა! — თქვა მელიამ, — ქოთნიც  
რომ გამინივდეს, მოღი და ნე გაგეცინება,  
გაჩუმდი, ქოთნი, ვერ შემაშინებო!

ქოთანი კი მდეროდა და მდეროდა:

— უ-უ-უ! უ-უ-უ!

ვინ იცის, იქნებ ქოთნმა რამე მდგრნი  
მომიტანა და მეპატიუბათ! — გაიფიქრა მე-  
ლიამ და ქოთანში თავი ჩაუთ. მაგრამ თქვენს  
მტრის, რაც იძს დღე დაბდე: ვერც რამე  
იწერ და თავიც შეიგ გაემყენა... ბევრი იწ-  
რიალა მეჭაკუდობ, მაგრამ რას განდებოდა!  
ქოთნი თავზე მაგრად ჩამოცმოდა.

— გამიშვი, ჩემო თვალის სინათლეებ! —  
შევევდრა ქოთანს მელია, — რანაირი ხუ-  
რობა გცდნია, ჩემო კარგო! გამიშვი, თუ  
გიშარდეთ!

ქოთანი კი არ დაქსნა და არა. მეფიდა  
გაბრაზდა.

— დაქსნენ, თოლერ ახლავე დაგახტორო-  
ბო! — დაქსნერა იგი ქოთანს. ქოთანმა უ-  
რიც კი არ გაიბერტდა. მეღაყვდამ მდინა-  
რისაკუნ გასწია და ჯიუტი ქოთანი წეალში  
ჩააეჭრეუმელავა.

წეალი ქოთანში შედრიალდა და ქოთანი  
„ბურ-ბურ-ბურ-ბურს“ გაიძახოდა.

— ბერიც რომ მეზევწო, აწი ათარ შე-  
გიბრალებო! — უთხრა მეღიამ ქოთანს. ქო-  
თანი ეკლამდე წელით აიქსო. დაშიმდა.  
მდინარეში ჩაიძირა და მეღაყვდაც თან ჩაი-  
ეოლა. შეეშინდა მეღიამ და ქოთანს უთხრა:

— ჰაა, შე ბრიუფო! მე გინუმრები და  
შენ თურმე მართალი გვინიათ!

ქოთანი კი სულ მირისაკუნ. მიიწევდა.

— ამას რას გადავევეარე — თექა მეფიძე,  
არც სულწინა გამიღის და არც მუქარა, რო-  
გორმე თავს უნდა გუშველო, თორემ დამას-  
ხობსოა.

მეფიძემ სწია და სწია ქოთანიანი თავი  
წელიდან, ძლიერს ამოსწია და ტეისაკუნ მო-  
კერცხდა. ირბინა, ირბინა, ირბინა და უცემ,  
სეს დაუტაყა... ქოთანი დაიმსხერა და მე-  
ლიას თავიდან ჩამოქცხნა.

დაცუციდა მეღია და ცხარე ცრემლები  
გადამოდებარა. ტიროდა და მოთქამდა:

— რაა ვენ! რაში მოყალეულო უალა  
მე უბერუმხალ!

დაუსაც ქოთანის ნამტერევებს დასტირის  
მეღაყვდა, მაგრამ ქოთანს რაღა გაამოფ-  
ლებს!

ოდელია, დელი! საჯოდავი მეღია!

ტირის, მაკრომ ქოთანი კედარ გაამოფლა.

გამომკეთებული დავით დონეას მიერ.

ნახატები ლილი ზარალისა და გარებულისა



# ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ର ପରମାପଦାରୀ ପରମାପଦାରୀ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ  
ଅମ୍ବଲାର୍ଯ୍ୟତି

ର୍ଘ୍ୟବାଦ ଏବଂ ଗୁରୁବ୍ସନ୍ଦ,  
ପିତ୍ରପରିଚା ଏବଂ ପିତ୍ରପରିଚା,  
ପୁରୁଷତ୍ୱରେଣ୍ଠା ହାତିଲା  
ହିତକୁଣ୍ଠେବୀ ହିତକୁଣ୍ଠେବୀ।

ପ୍ରେରତ୍ତମାନିଷପ୍ରେରତ୍ତମାନ  
ପ୍ରେରତ୍ତମାନ ପ୍ରେରତ୍ତମାନ,  
ଅନ୍ତରୀ ଶ୍ରେଣୀରେକିମାନ  
ଅପ୍ରେରତ୍ତମାନ ପ୍ରେରତ୍ତମାନ।

ର୍ଘ୍ୟବାଦ ଏବଂ ର୍ଘ୍ୟବାଦ  
ପାତ୍ରପ୍ରେରତ୍ତମାନ ନାମପଦି...  
ମିଶ୍ରକ ମିଶ୍ରକମିଶ୍ରକ  
ହିତକୁଣ୍ଠେବୀ ହିତକୁଣ୍ଠେବୀ।

ମିଶ୍ରକ ମିଶ୍ରକମିଶ୍ରକ  
ଏବଂ ଲାଭପରିଚା ଏବଂ ଲାଭପରିଚା,  
ତାତକ ପ୍ରୋତ୍ସହ ପ୍ରୋତ୍ସହକ  
ତାତକ ଶ୍ରେଣୀ ପାତ୍ରପରିଚା।

ତ୍ୱରିତା ଶ୍ରେଣୀରେବୀ ଏବଂ ତ୍ୱରିତା  
ଏବଂ ପରମାପଦାରୀ ଏବଂ ପରମାପଦାରୀ,  
ପ୍ରୋତ୍ସହ ପ୍ରୋତ୍ସହ ପରମାପଦାରୀ  
ପରମାପଦାରୀ ଏବଂ ପରମାପଦାରୀ।

ମିଶ୍ରକ ପାତ୍ରପଦା, ଅଭ୍ୟବଦା,  
ମାଲାମାଲା-ମାଲାମାଲା ପିତ୍ରପଦା,  
ନେତ୍ରା ହାତମାନ ପିତ୍ରପରିଚା,  
ନେତ୍ରା ହାତମାନ ପିତ୍ରପରିଚା?

ଅତି, ଉତ୍ସର୍ଗ ଅବସ୍ଥାରୁତା,  
ଅବସ୍ଥା-ମାଲାମାଲା,  
ଅତୀକରିତା,  
କିମ୍ବାନ୍ତା ପାତ୍ରପରିଚା  
କିମ୍ବାନ୍ତା ପରମାପଦାରୀଙ୍କ ପରମାପଦାରୀଙ୍କ।

— ଏବଂ ପରମାପଦାରୀ, — ଶ୍ରୀରହିତ୍ୟବ୍ସନ୍ଦ  
ପାତ୍ରପରିଚାଙ୍କ,  
ଦାଲାକ୍ଷେତ୍ରରେବୀ...  
ତାତକରେ ମାନନ୍ତା ନିରାପଦେ  
ଶ୍ରେଣୀରେବୀ ଏବଂ ପରମାପଦାରୀ।

ମିଶ୍ରକମାନ ଶାଖାରେ ପ୍ରେରତ୍ତମାନ,  
ପାତ୍ରପରିଚା ପିତ୍ରପରିଚା—ପିତ୍ରପରିଚା,  
ଶ୍ରେଣୀରେ ଶ୍ରେଣୀରେ ପାତ୍ରପରିଚା,  
ପାତ୍ରପରିଚା ପିତ୍ରପରିଚା।

— ଏବଂ, ଏବଂ ପାତ୍ରପରିଚା,  
ପାତ୍ରପରିଚା ପାତ୍ରପରିଚା,  
ମିଶ୍ରକମାନ ପାତ୍ରପରିଚା,  
ଅନ୍ତରୀ ପାତ୍ରପରିଚା!

— ଏବଂ, ଏବଂ, ପାତ୍ରପରିଚା,  
ମିଶ୍ରକମାନ ପାତ୍ରପରିଚା,  
ଶ୍ରେଣୀରେ ଶ୍ରେଣୀରେ ପାତ୍ରପରିଚା,  
ଶ୍ରେଣୀରେ ଶ୍ରେଣୀରେ ପାତ୍ରପରିଚା?!

ମିଶ୍ରକମାନ ପାତ୍ରପରିଚା ହେ,  
ପାତ୍ରପରିଚା ପାତ୍ରପରିଚା ପାତ୍ରପରିଚା;

— ତୀ, ଶାଶ୍ଵତ ମିଶ୍ରକମାନ ହେ,  
ଏବଂ ପାତ୍ରପରିଚା, ଏବଂ ପାତ୍ରପରିଚା!



ამ დროს მართლაც ამინიჭრება,  
ამოსუდა და მეტე როგორ!..  
მაგრამ, დახეთ, უკელამ ერთად  
დაიყვირა:

— სოკო!  
— სოკო!

მორბიან წევილად,  
მოხტიან კენტად...  
კვლავ აღრიალდა  
სუსეველა ერთად:

— ასე უმცრად  
საიდან, როგორ!..  
რად შეგვაშინე  
შე, მართლა, სოკო!

თუმცა... მაღლობა,  
მაღლობა დიდი.—  
ჩერენ ხომ საშინელ  
ვულკანად გოვლიდით



შენ კი... უბრალო  
უოფილხარ სოკო,  
თავი გაქვს უშნო  
და ოქონბოკირო.

— რა მაქვს თქვენი დასაცინი.  
თქვენ ტოლი არ გარ,  
შე ვარ სოკო ჩემპიონი,  
გერჩვით დაულარავად.

დღეს მოელი დღე იწვიმა  
იქუხა და იგრგვინა.  
ახლა, ხედავთ?— ცისარტუელა  
თავზე მაღას გვირგვინად,

კველას,  
კველას უხაროდა  
გამარჯვება მეგობრის...  
აა, ასე დაამყარა  
ჩვენმა სოკომ ჩეკორდი.

გაღმიავართულა გივა ძრელაძე  
ნახატი ზესაბ უორჩემისა



# ଓ ଦିବ୍ରାତା

ଶିଲ୍ପିରଥିର ବ୍ୟାକାରୀଙ୍କରିଣୀ

— ଯେ କିମ୍ବାଣି ଏବାଣି ତ୍ରୈଲ୍ୟୋଗିକିନ୍ତରିଳା. କ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦ,  
କାଥିକ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦାକି? ରାତ୍ରିବେଳୀରେ ଏହିବେଳେ ଏହିବେଳେ  
ଦାଶାଜୀରୀବେଳେ. ଶିର, କୋମି ଉପର, ତ୍ରୈଲ୍ୟୋଗିକିନ୍ତରିଳାର ଲେଖକା-  
ତ୍ରୀ ପାଇଁ,—ତାଗମିନ୍ଦ୍ରିୟକର୍ମକାରୀର ପାଇଁକର୍ମକାରୀର କାର୍ଯ୍ୟକର୍ମକାରୀର  
ପାଇଁ,—ଏହି ଲିଙ୍ଗକାରୀର ଏହିକାରୀର, ତ୍ରୈଲ୍ୟୋଗିକିନ୍ତରିଳାର ଏହିକାରୀର  
ପାଇଁ.

— ଏହିରେ ମାଲ୍ଲେ କିମ୍ବାଣିକାରୀର?—ଦାର୍ଶିକ୍ଷାକିଠ କ୍ଷେତ୍ରକା  
ପାଇଁ.

— ଏହା ଗଜିକାରୀର?—କିମ୍ବାଣିକାରୀର କ୍ଷେତ୍ରକାରୀର ଏହିକାରୀର  
ପାଇଁ ପାଇଁ.

— ମାଗାର ଗାନ୍ଧା ମେ କି କି

— ମାଗାର ଗାନ୍ଧା ମେ କି କି

— ଶେଇ ଏ ଉପର!—କାର୍ଯ୍ୟକର୍ମକାରୀର ଏହିକାରୀର ଏହିକାରୀର  
ପାଇଁ—ତ୍ରୈଲ୍ୟୋଗିକିନ୍ତରିଳାର.

ଶାଲାଭିତ୍ରି କ୍ଷେତ୍ରକାରୀର ମାର୍ଗର କାର୍ଯ୍ୟକର୍ମକାରୀର ମାର୍ଗର  
ପାଇଁ—ତ୍ରୈଲ୍ୟୋଗିକିନ୍ତରିଳାର.

ଶାଲାଭିତ୍ରି କ୍ଷେତ୍ରକାରୀର ମାର୍ଗର କାର୍ଯ୍ୟକର୍ମକାରୀର ମାର୍ଗର  
ପାଇଁ—ତ୍ରୈଲ୍ୟୋଗିକିନ୍ତରିଳାର.

ନିତ ଆପିକ୍ରେପଦନ୍ତରେ. ଦ୍ୱେଦାଶ ଶତ୍ରୁଭରୀରୀରାତରୀର ସାଫି-  
ଲୀ ମନ୍ଦିରିକାରୀର ଦ୍ୱେଦାଶ, ଶୁଭ୍ରାକାର ଶୁଲ୍ଲିକାର ନି ପାତାକାରୀ,  
ଶାଫାତ ତ୍ରୈଲ୍ୟୋଗିକିନ୍ତରିଳାର ଦ୍ୱେଦାଶ, ଶତ୍ରୁଭରୀର ଦ୍ୱେଦାଶ  
ମାଗିଦାଶ ଶୈଖିନ୍ଦ୍ରିକାର ଦ୍ୱେଦାଶ.

— ତ୍ରୈଲ୍ୟୋଗିକିନ୍ତରିଳାର ଦ୍ୱେଦାଶ ଦରିଳା!—ଗାବ୍ରେନିରାତ  
ଶତ୍ରୁପାତାକ.

— ଏହିବେଳେ ନିଃରାତରାତି. ନାହିଁର, ରାତ୍ରିକାର ଶତ୍ରୁ-  
ପାତାକ ଏହିକାରୀର ଦ୍ୱେଦାଶ!—ତ୍ରୈଲ୍ୟୋଗିକିନ୍ତରିଳାର ମାର୍ଗର  
ନାହିଁର ଦା...

— ଏହା ଲମ୍ବିରାତି ଶତ୍ରୁଭରୀରା!—ଶୈଖିନ୍ଦ୍ରିକାର ଏହିକାରୀର  
ଦ୍ୱେଦାଶ ଦ୍ୱେଦାଶ.

— ଶତ୍ରୁଭରୀରାକି ଶତ୍ରୁଭରୀରାକି ଶତ୍ରୁଭରୀରାକି ଶତ୍ରୁଭରୀରାକି

— ତ୍ରୈଲ୍ୟୋଗିକିନ୍ତରିଳାର ଦ୍ୱେଦାଶ ଦ୍ୱେଦାଶ ଦ୍ୱେଦାଶ ଦ୍ୱେଦାଶ  
ଦ୍ୱେଦାଶ ଦ୍ୱେଦାଶ.

— କାର୍ଯ୍ୟକର୍ମକାରୀର ଶତ୍ରୁଭରୀରାକି ଶତ୍ରୁଭରୀରାକି ଶତ୍ରୁଭରୀରାକି

— ଶତ୍ରୁଭରୀରାକି ଶତ୍ରୁଭରୀରାକି ଶତ୍ରୁଭରୀରାକି ଶତ୍ରୁଭରୀରାକି

ବ୍ୟାଲିଶି ହାତୁମୁହୂର୍ତ୍ତରୀର ନାହିଁ,  
ମାଗରାମ ହାତକିରାର ବ୍ୟାଲିଶି,  
ମାଦଳନୀରୀର ପୂର୍ବତରା ତ୍ରୈଲ୍ୟୋଗିକିନ୍ତରିଳାର  
କିମ୍ବାଣାମ ପାହାରିନାମ.



ଶତ୍ରୁଭରୀରାକି ଶତ୍ରୁଭରୀରାକି ଶତ୍ରୁଭରୀରାକି



მ. კორეაშვილი  
დ. ურული

# ზაღიანი სიცოცხვი

ეს სურათები იმიტომ მოვათავსეთ, რომ აქაური აურზური გიჩვენოთ.

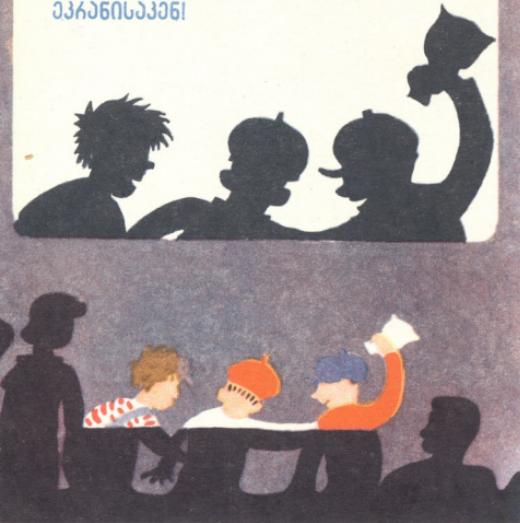
აღრი, როცა აღმიანები მიუვალ ციხე-კოშკებში ცხოვრისძნენ, მათ შევძლოთ ასაკეცი ხიდი აეწიათ და ველარავინ შეუწებდათ. არ ვიცი, თქვენ როგორ ცხოვრის, მაგრამ ჩვენს სახლს ასაკეცი ხიდი არ გააჩნია და კელლებიც, ძველ ციხებთან შედარებით, თხელია. ამას გარდა, მარტო როდე ვცხოვრობ. დერეფნები, კიბეები და ეზო ბავშვებით არის საკეც. ჩემი მეზობელი ლამის ცვლილანდაბუნდა და დაძინებას სურს. გვერდით ბინაში ვიღოც ავადა,—მოსვენება უნდა. მე წერას ვიწყებ, სხვას კითხვა სურს, ზოგს თავი სტუკა. მხოლოდ ილიკო... თუმცა თქვენც კარგად ხდეთ, ილიკო კიბიდანვე იწყებს სტუკას. მეგობრებთან ერთად კინოში აპი-

რებს წასვლას. მაგრამ ბიჭები ვიღრე წავიღოდნენ, აქაურობას იყლებენ.

გულაბდილი უნდა გაგანდოთ, ერთი რამ ძალიან მომწოდის: ზიხირ კინოში, სესას უკვე დაიწყო, ამ ღრუბლი ვიღაცა დაგვიანებული მოდის და რიგებს შუა მიძერება. რა თქმა უნდა, ზურგი მაყურებლისთვის შეუქცევია, ფეხებს გადგამთ, გვჯახებათ, სკამები ჭრიალებს. ბოლოს და ბოლოს, დაჯდება, შარიშურით ხსნის ბარეს, კანუეტებს იღებს, ქალლდებს, როგორც წესი, ძირს ყრის; ნაყინის ქალალდა და ესიმოს ჯოხსაც დაუფირებლად აგდებს სკამის ქვეშ. ისე სმაბალლა ესაუბრება ამხანაგს, თითქოს დარბაზში მარტონი იყენენ. ასეთ ხასხზე ვამბობ „იშვიათი“ მაყურებლები არიან-მეთქი. ილიკო, გიაზ და მერაბმა ამის თაობაზე არაფერი იციან. თუმ-

## მოწით ჩაუგვიანებდეს!

აიღებს შეა გაიარეთ ისა, არა პირი  
მაყუებებისაკენ გამოხდეთ და ზეარი—  
ვაკანისაკენ!



ცა კიდევც რომ იცოდნენ, რა მოხდა! მათ ხომ რკინისებური ნერვები აქვთ. ისინა ხომ პრინციპულად იგვიანებენ კინოში. განა ეს უფრო მოსსხერხებელი არ არის? — მათ ხელს ვერავინ შეუშლის, მხოლოდ თვითონ აწუხებენ სხვას. აი, ხელავთ. დღესაც დაიგვიანეს. იმედი მაქება, რომ უკალურეს შემთხვევაში, ილიკო ზრდილობიანად ითხოვდა გამარა-

რეთო და მაღლობასაც გადაუხდიდა იმ ხალხს, კინც დროშე მივიდა და სკამზე მოკალათდა. ასე იყო, თუ ისე, ნახვარი რიგი ფეხზე წმონიშალა. შეხეთ, ილიკოს ქულის მოხდა უწავლია (ვინ იცის, ებურა დღეს?) სურათის დამთავრებას არც კი უცდიან, სწრაფად დგებიან, რადგან ასეთი პრინციპი აქვთ: ყველაზე გვიან შესვლა და ყველაზე აღრე გამოსვლა!

ხეპრე ილიკოზე ამბობენ, ცოტა გამოსწორდა. რვეულში რაღაც რაღაც ცეკვები ჩაიწერა. მისთვის ახალი თამაში მოვიგონეთ, დე, ივარჯიშოს. თუ გაუკვირდება და იტყვის, № 14 ტრამვაი ჩვენს ქალაქში არ დადის, მივუგდეთ, რომ ეს ტრამვაის ნომერი კი არ არის, ტრამვაის ვაგონში ჩადენილი თოთხმეტი უწესო საქციელია. სურათზე მოძებნის და ყველას იპოვის. ამას გარდა დაკუმატებთ, რომ ცხვირის მოხოცვა.

XIV





კველაზე მოსახერხდებელია ცხეორსახოცით; შეზობლის მხრების ზემოდან კითხვა ცოტა უხერხეულია (კისერი გეტკინება); ვინდეს თუ ფეხს დადგამ, ბოლიშე უნდა მოუხადო. ის, ვინც უკანდუჭტორო ტრამვაში უჩილენ-თოდ იმგზავრებს, ჯარიმას გადაიხდის. ბილეთის ყიდვას ქურდები არიდებენ თავს. კიდევ ერთს დავუმატებთ: ფანჯარაში თავის გაყოფა საშიშია.

გამოცანა: ჩას ნიშნავს წესრიგი? წესრიგი ნიშნავს იმას, როცა უკველაფერი მი-ლაგებულია.

არ არის სწორი!

წესრიგი ნიშნავს იმას, როცა უკველაფერი მი-ლაგებულია იქაც კი, სადაც უცხო თვალი არ მოხვდება.

გაღმოაქმნოთ ლეილა ერავაშ



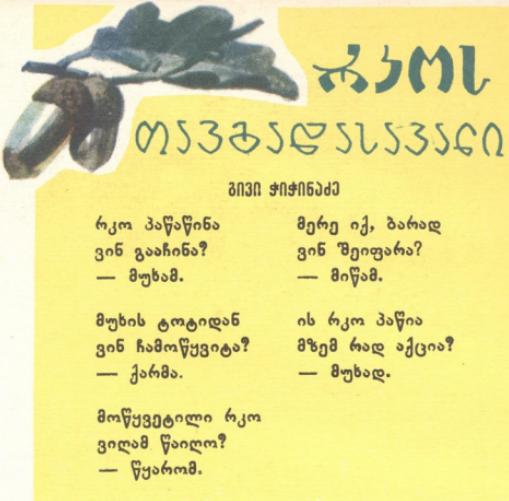
# ଟେଲିଭିଲ ରାଜ୍ୟାଧିକାର

ଶବ୍ଦବିଜ୍ଞାନ ଏତାହାରି

ରଙ୍ଗାଳୀ: ଫୋଟୋଗ୍ରେଫ୍, ଅନ୍ତରୀଳ ଚିତ୍ରଣିତ,  
ତଥାକ୍ଷରଣ ତଥାକ୍ଷରଣ ମାତରିତ୍ୟା.

— ଗାନ୍ଧାରୀଜୀବିବା, ଶାର୍ତ୍ତାର୍ତ୍ତବା!  
— ପାଦିମନ୍ଦିରଜୀବି, ମାତା ତମି!

ଫୁଲ ଖେଳିବି ଶ୍ଵେତ ବିଦୁତ ବାହିନୀ,  
ଫୁଲିବି କିଛିବି—ଶାର୍ତ୍ତାର୍ତ୍ତବିବା,  
ରଙ୍ଗାଳୀ ରା ପଦ୍ମଲାଭବିବା:  
ମର୍ମଦାତ ପଦ୍ମଲାଭିବା!



ବାହାରି ରାଜ୍ୟାଧିକାର ଶବ୍ଦବିଜ୍ଞାନିବା



ଅପା, ରାଜ୍ୟାଧିକାର ଏବଂ ଶବ୍ଦବିଜ୍ଞାନ,  
ବୁଦ୍ଧି ଯେ ମେସମିବ ଦ୍ୱାରାମାରା:  
— କିମନ୍ଦିର ଦିଗନ୍ତ!  
— ପ୍ରେରଣରେଣା!  
— ଏବଂ ଗାନ୍ଧାରୀଜୀବ!  
— ମାନରି!  
— କମାରା!

ଦେଖିବା କି, ଉପିତ, କିମ୍ବେ ତାଙ୍କୁ  
ଅନ୍ତରୀଳ ଅବନମ୍ବନ କ୍ଷେତ୍ରରୁ:  
— କିମ୍ବେ ଦିଗନ୍ତରେ କ୍ଷେତ୍ରରୁ,  
କିମ୍ବେ ପାଦିମନ୍ଦିର ଦିଗନ୍ତରୁ!

ଶେଷମନ୍ଦିରରେବା ପିନମ୍ଭ ମଧ୍ୟବିହାର,  
ଦିନ ଶୁତଶିଖ ପିତ୍ତୁଗିର ଅମାବା:  
— ଏହି କାରିଗି ଦିଗନ୍ତରୁ,  
ଗାନ୍ଧାରୀଜୀବା ମିଳି ରେଣ୍ଟମାବା!

ଏହା! ମେ ଗାନ୍ଧାରୀଜୀବାର ପିନମ୍ଭ  
ଏବଂ ଗାନ୍ଧାରୀଜୀବାର ମିଳିବା କିମ୍ବେ,  
ଦା ଗତକ୍ଷେତ୍ରରେ, ନ୍ଯୂଲାର ଦାମିଦାର୍ଜେବତ:  
କିମନ୍ଦିର ଦିଗନ୍ତ ଦା ଦିଗନ୍ତରୁ!



10.023.

ଯେ ଶୁରାତି ବ୍ୟାଙ୍ଗନାମାଲା କିମ୍ବା ଶାତାଗୁରିକି ହିଲ୍ଲସଟରାପିାବା. ଐହି ମହାତ୍ମାରମ୍ଭା  
ଶତାବ୍ଦୀ ଶତାବ୍ଦୀରେ ଦ୍ଵାରା ଥିଲା. ଅନ୍ଧାତ ପ୍ରକାଶରେ ଘରଜାଇଲାକିମ୍ବା ଏହି ମନତବ୍ରନବିଲି  
ଏବଂ, ଯିନି ମନ୍ଦିରରେ ରାଜପାତ୍ରରେ ଦେଖାଯାଇଲା?

ବିଜୁଲିପିଲି କବି କବି କବି  
ପାତାପାତାପାତାପାତା  
କବିକବିକବିକବିକବି



## ცილოგი

ცილო მშენელი იყავს ზეინის სკოლებს. როგორ დშევიჩი ნიადაგებს მღვანის დაცურავენ, პატირა სპლოვებს შემოძლიერი წყალთან ან ურევებზე. დედა სპილოს თვეობის მთავრებს ხირთუმით წული და შეილს ასევე.



### მაგურა გამოცენა

ას თავსაცემა რიღა, მოხა, უძრავოდ გამორთოთ; ას კორტ, მესა და სათავურის სა ფესტომა აკეთ აუგროვა?



ა. მაგოვა  
უკინო პატირა ადამი 10,  
მებ ან ანუ— მურები 10,  
დაცურა სირა 10, დაცურა თავი 10,  
დაცურა ლილი 10.



სად აეპავო გაიმუნები?



აკეთი შეადგინ მარინ გამოგვიანა

### დათვი

ოუზის დათვი თავის თავის  
ოუზის დათვი მოკავენა,  
ხანგალობ გამოიხა და  
კის გარედა დათვი.

## ცილოგი

არც უჭირ აქებ და არც უნა,  
მოწინა წერებს იანები ნება.  
არ ასევე.

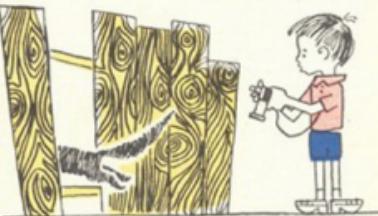
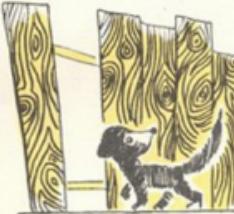
### ცილო გამოცენა

ბარან ცილის მშენელი  
მიღის ძალა გვია;  
ეკისხება ძალა;  
— სად მიღიარა, ძალა?  
— საიმიტოში მიღია,  
დაცურა სალი თავის,  
აკეთე ძრისა შეინის,  
თავ უკარის ძრისი.  
კონგა ლის;  
— რა კარგა ძალა!



### ცილოგი

იანები მისიანი  
კისხი მისიანი იანების მისიანი  
კისხი მისიანი ჩისხის მისიანი  
კისხი მისიანი არ ასევე.



6-64/ 250

# କୁନ୍ତଳ

## ମେହରାତ୍ମକାଳୀ



ବିଦ୍ୟାରୁ ଶୁଣିବା ପିଲାକିଳିପିଲା

ମୁଦ୍ରଣ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମିକାଳୀ

ଗାନ୍ଧାରି ପ୍ରକାଶକ

ଲୋକଶିଳ୍ପ ଖାନ୍ଦାଳ ସାହିତ୍ୟଏଣ୍ଡ  
ମୁଦ୍ରଣକାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମିକାଳୀ

ନୀତି  
 ଜାମ ତା ନ - ନା ନ - ନା ମଧ୍ୟକାଳ ପ୍ରକାଶ - ତାଙ୍କ ନ - ନା  
 ନ୍ୟୂନ - ଲାଲ ଲାଲ୍ - ଜାମକ ପ୍ରକାଶ - ନୀତି ନୀତି  
 ନୀତି - ତିଥି - ନୀତି ନୀତି ନୀତି - ନୀତି ନୀତି - ନୀତି  
 ନୀତି - ନୀତି  
 ନୀତି - ନୀତି

1. ହରିତ, ନାରୀ, ବାବା, ମଧ୍ୟକାଳ,  
ମଧ୍ୟକାଳ ବାବା, ନୀତିକାଳ,  
ଲାଲକାଳ ପାଞ୍ଚ ମଧ୍ୟକାଳ ହରିତାଳ  
ନୀତିକାଳ ପାଞ୍ଚ ନୀତିକାଳ  
ନୀତି - ନୀତି

ମିଳାମିଳାରୀ:

ନୀତିଲା ପାଞ୍ଚମିଳିଲା ଶାନ୍ତିକାଳ,  
ନୀତିଲା ଶାନ୍ତିକାଳ,  
ନୀତିକାଳ ପାଞ୍ଚମିଳା କାଳ  
ମନୁଷ୍ୟମିଳାଲା ପାଞ୍ଚମିଳା.

2. ହରିତାଳ, ହରିତାଳ, ମିଳାମିଳାଲା  
ମିଳାମିଳାଲା ମିଳାମିଳାଲା  
ନୀତିକାଳିଲା ପାଞ୍ଚମିଳାଲା  
ନୀତିକାଳିଲା ପାଞ୍ଚମିଳାଲା

ମିଳାମିଳାରୀ:

3. ପାଞ୍ଚମିଳା ମାରାଲ ଶାଶବାଲାଲ  
ମାରାଲ ପାଞ୍ଚମିଳା ପାଞ୍ଚମିଳା  
ନୀତିକାଳିଲା ପାଞ୍ଚମିଳା ପାଞ୍ଚମିଳା  
ପାଞ୍ଚମିଳା ପାଞ୍ଚମିଳା

ମିଳାମିଳାରୀ:

ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ

ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ  
ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ

ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ

ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ  
ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ

ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ  
ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ

ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ  
ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ

76055

ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ

ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ

ମିଳାମିଳାରୀ ମିଳାମିଳାରୀ